

HHCAHPS Consent to Share Responses for Mail Questionnaires – All Languages

English:

Your home health care agency may want to review your answers so that they can decide how to address any concerns that you have. We will not share your answers to this survey linked to your name unless you give your permission for this information to be shared with your home health agency.

Do you give your permission to provide your answers to this survey linked to your name to your home health agency?

- 1 ☐ Yes, I give my permission to share my name and survey responses with my home health care agency.
- 2 ☐ No, I do not give permission to share my name and survey responses with my home health care agency.

Spanish:

Es posible que la agencia que le brinda cuidado de la salud en el hogar desee revisar sus respuestas para encontrar la manera de aclarar sus preocupaciones. No vamos a compartir sus respuestas a la encuesta a menos que usted dé permiso para que las respuestas asociadas con su nombre se compartan con la agencia que le brinda cuidado de la salud en el hogar.

¿Nos da usted permiso de compartir las respuestas asociadas con su nombre a la agencia que le brinda cuidado de la salud en el hogar?

- 1 ☐ Sí, doy permiso para compartir mi nombre y mis respuestas a la encuesta con la agencia que me da cuidado de la salud en mi hogar.
- 2 ☐ No, no doy permiso para compartir mi nombre ni mis respuestas a la encuesta con la agencia que me da cuidado de la salud en mi hogar.

Simplified Chinese:

您的居家健康护理机构可能想看看您对此调查问卷的回答，以此来决定如何解除您的顾虑。但是，除非征得您本人的同意，我们不会将您对此调查问卷的回答与您的姓名联系起来，并将此信息提供给您的居家健康护理机构。

您是否同意将您的回答与姓名联系起来，并将此信息提供给您的居家健康护理机构？

- 1 ☐ 是，我同意将我的姓名及我对此调查问卷的回答提供给我的居家健康护理机构。
- 2 ☐ 否，我不同意将我的姓名及我对此调查问卷的回答提供给我的居家健康护理机构。

Traditional Chinese:

您的居家健康護理機構可能希望瞭解您的回答，以便他們可以確定如何解除您的顧慮。但是，除非您同意，我們不會將您對此調查問卷的回答與您的姓名聯繫起來，並與您的居家健康護理機構分享本資訊。

您是否同意將您對此調查問卷的回答與您的姓名聯繫起來，並與您的居家健康護理機構分享本資訊？

- 1 ☐ 是，我同意將我的姓名及我對此調查問卷的回答提供給我的居家健康護理機構。
- 2 ☐ 否，我不同意將我的姓名及我對此調查問卷的回答提供給我的居家健康護理機構。

Russian:

Возможно Ваше агентство по домашнему медицинскому уходу захочет ознакомиться с Вашими ответами, чтобы решить, как удовлетворить Ваши потребности. Мы не раскроем агентству Вашего имени без Вашего согласия.

Вы даете согласие на предоставление Вашего имени и ответов на опрос агентству по домашнему медицинскому уходу?

- 1 ☐ Да, я даю согласие на предоставление моего имени и ответов на вопросы агентству по домашнему медицинскому уходу.
- 2 ☐ Нет, я не даю согласия на предоставление моего имени и ответов на вопросы агентству по домашнему медицинскому уходу.

Vietnamese:

Cơ quan chăm sóc sức khỏe tại gia cho quý vị có thể muốn được tham khảo câu trả lời của quý vị để giúp cho họ tìm cách giải quyết những vấn đề quý vị đề ra. Chúng tôi sẽ không chia sẻ câu trả lời của quý vị kèm theo tên trừ khi quý vị đồng ý chia sẻ tài liệu này của quý vị cho cơ quan chăm sóc sức khỏe tại gia của quý vị.

Quý vị có đồng ý chia sẻ câu trả lời của quý vị kèm theo tên của mình cho cơ quan chăm sóc sức khỏe tại gia của quý vị không?

- ¹ ☐ Được, tôi đồng ý chia sẻ tên và câu trả lời cho bản khảo sát này với cơ quan chăm sóc sức khỏe tại gia của chúng tôi.
- ² ☐ Không, tôi không đồng ý chia sẻ tên và câu trả lời cho bản khảo sát này với cơ quan chăm sóc sức khỏe tại gia của chúng tôi.

Armenian:

Ձեզ մտահոգող խնդիրներին հետամուտ լինելու նպատակով տնային առողջական խնամքի Ձեր գործակալությունը կարող է զննել Ձեր պատասխանները: Այս հարցմանը Ձեր պատասխանները, Ձեր անվան հետ համադրմամբ, տնային առողջական խնամքի Ձեր գործակալությանը մենք չենք տրամադրի, եթե չունենանք առ այդ Ձեր թույլտվությունը:

Թույլատրո՞ւմ եք, արդյոք, այս հարցմանը Ձեր պատասխանները, Ձեր անվան հետ համադրմամբ, տրամադրել տնային առողջական խնամքի Ձեր գործակալությանը:

- ¹ ☐ Այո, ես թույլատրում եմ իմ անունն ու այս հարցմանն իմ պատասխանները տրամադրել տնային առողջական խնամքի իմ գործակալությանը:
- ² ☐ Ոչ, ես չեմ թույլատրում իմ անունն ու այս հարցմանն իմ պատասխանները տրամադրել տնային առողջական խնամքի իմ գործակալությանը: